

LÁMPARAS QUIRÚRGICAS DE CABEZA

WelchAllyn®

Advancing Frontline Care™

Welch Allyn®

A la avanzada de los cuidados de primera línea.

Siendo el nombre más importante en los instrumentos médicos de diagnóstico e iluminación, sabemos mejor que nadie cuáles son sus necesidades en el área de lámparas quirúrgicas de cabeza. En Welch Allyn, entendemos el valor de su tiempo, la importancia de confiar absolutamente en su equipo y sus necesidades para ofrecerle el cuidado óptimo a sus pacientes.

Con casi 100 años de experiencia, nos enorgullecemos al familiarizarnos con las formas en que trabajan las personas a cargo de los cuidados de primera línea, y la aplicación de innovaciones que los ayudan a ofrecer cuidados más avanzados y completos, potenciando al máximo su tiempo y pericia, y mejorando las relaciones con sus pacientes.

El resultado es una innovación que lleva la tecnología más avanzada hasta el entorno quirúrgico, mediante instrumentos eficientes, fiables y económicos que le ofrecen las mejores lámparas de cabeza y accesorios en este exigente entorno de trabajo.

LÁMPARAS QUIRÚRGICAS DE CABEZA

Sistemas de lámparas de cabeza	Págs. 3-5
Lámparas de cabeza	Pág. 6
Bandas de cabeza	Pág. 7
Fibras	Pág. 8
Iluminadores y accesorios	Págs. 9-10

Para mayor información sobre los productos dados en este catálogo, visite nuestro sitio web en www.welchallyn.com

Sistema de lámpara de cabeza de alto rendimiento CL300

El sistema de lámpara de cabeza de alto rendimiento CL300 le ofrece unas prestaciones excepcionales y una comodidad espléndida para cubrir las necesidades más exigentes de iluminación. La cálida temperatura de color casa estrechamente la iluminación de las lámparas de quirófano, reduciendo al mínimo la fatiga ocular y manteniendo el color de los tejidos.

- Selección de dos estilos de banda de cabeza
- Fibra revestida para la protección contra el aplastamiento accidental y los daños por compresión
- Selección de longitud de la fibra de 2,6 m o 3,8 m
- Lámpara HID-MH de larga duración

Todos los sistemas incluyen un iluminador quirúrgico CL300, soporte móvil, fibra de alto rendimiento y lámpara de cabeza.

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN
90140-E	Sistema CL300 de lámpara de cabeza de alto rendimiento con 2,6 m de fibra y banda de cabeza FleeceComfort™
90141-E	Sistema CL300 de lámpara de cabeza de alto rendimiento con 2,6 m de fibra y banda rígida de cabeza
90150-E	Sistema CL300 de lámpara de cabeza de alto rendimiento con 3,8 m de fibra y banda de cabeza FleeceComfort™
90151-E	Sistema CL300 de lámpara de cabeza de alto rendimiento con 3,8 m de fibra y banda rígida de cabeza



90140-E SISTEMA CL300 DE LÁMPARA DE CABEZA DE ALTO RENDIMIENTO [SE MUESTRA CON LAS OPCIONES DE LÁMPARA DE CABEZA Y FIBRA SFI (ILUMINACIÓN DE FIBRA ÚNICA)]



49540-S BANDA DE CABEZA FLEECECOMFORT™ Y LÁMPARA ESTÁNDAR DE CABEZA CON 90140-E Y 90150-E



49540 BANDA RÍGIDA DE CABEZA Y LÁMPARA ESTÁNDAR DE CABEZA CON 90141-E Y 90151-E



90130-E SISTEMA CL300 DE LÁMPARA QUIRÚRGICA DE CABEZA SFI, SE MUESTRA CON LAS OPCIONES DE LÁMPARA DE CABEZA Y FIBRA DE ALTO RENDIMIENTO

Sistema CL300 de lámpara quirúrgica de cabeza SFI

Iluminación de 300 vatios y fibra única

Uno de los sistemas de menor peso y alta actuación existentes, el CL300 SFI es insuperable. La suave banda de felpa es muy cómoda y sostiene de manera segura la lámpara de cabeza SFI. La temperatura de color del CL300 casa estrechamente la iluminación de las lámparas de techo de quirófano para reducir los cambios en la apariencia de los tejidos.

Los sistemas incluyen iluminador quirúrgico CL300, soporte móvil, fibra SFI y lámpara de cabeza SFI con banda elástica de felpa.

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN
90130-E	Sistema CL300 de lámpara de cabeza SFI con 2,6 m de fibra SFI
90157-E	Sistema CL300 de lámpara de cabeza SFI con 3,8 m de fibra SFI



90137-E SISTEMA CL100 DE LÁMPARA QUIRÚRGICA DE CABEZA SFI

Sistema CL100 de lámpara quirúrgica de cabeza SFI

Iluminación de 100 vatios y fibra única

Una luz blanca brillante y valor inigualable son las características del sistema CL100 de lámpara de cabeza SFI. La temperatura de color más alta existente donde importa: en el foco. La nítida y alta temperatura de color de la luz de xenón se transmite eficientemente a través del sistema óptico de fibra única.

Los sistemas incluyen iluminador quirúrgico CL100, soporte móvil, fibra SFI y lámpara de cabeza SFI con banda elástica de felpa.

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN
90137-E	Sistema CL100 de lámpara de cabeza SFI con 2,6 m de fibra SFI
90155-E	Sistema CL100 de lámpara de cabeza SFI con 3,8 m de fibra SFI



LÁMPARA DE CABEZA Y FIBRA SFI

Sistemas de lámparas de cabeza con iluminación multifibra (MFI)

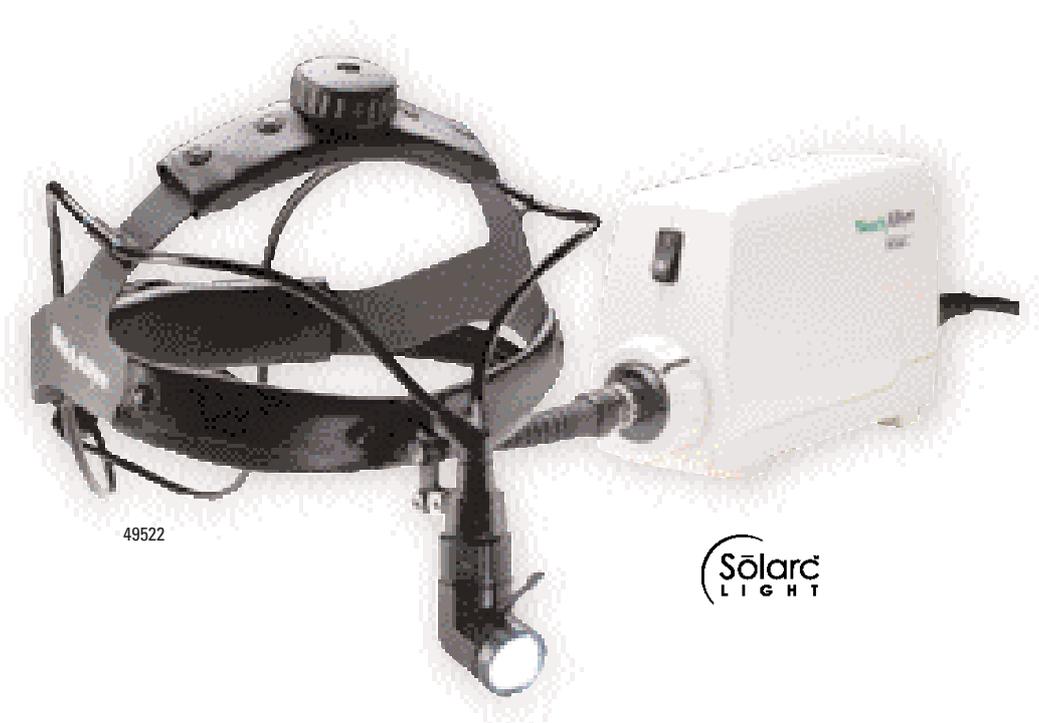
Una guía protegida para iluminación por fibra óptica y lámpara de aluminio laminado de cabeza que le ofrece una durabilidad inigualable. El sistema de lámpara de cabeza MFI reduce en gran medida los gastos constantes de reemplazo del haz de fibras ópticas común con todos los demás sistemas tradicionales de lámparas de cabeza.

Sistema Sōlarc™ de lámpara de cabeza MFI

El iluminador quirúrgico compacto ofrece una iluminación excepcional. Ideal para la iluminación quirúrgica general, el sistema Solarc MFI es muy durable y le ofrecerá años de funcionamiento sin problemas en cualquier entorno. También puede comprarse con un tambor, como característica adicional o como accesorio, que le ofrecerá compatibilidad con las fibras Olympus, Wolf y Storz, además del adaptador estándar ACMI.

El sistema incluye un iluminador quirúrgico Solarc MFI, fibra MFI, y lámpara de cabeza con banda rígida (el soporte se vende por separado).

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN
49522	Sistema MFI de lámpara de cabeza Solarc con 2,6 m de fibra MFI
49522TW	Sistema MFI de lámpara de cabeza Solarc con iluminador quirúrgico con tambor,
49550	Soporte móvil MFI Solarc



Lámparas de cabeza



49540
SE MUESTRA CON LA
OPCIÓN DE FIBRA DE ALTO
RENDIMIENTO (90142)



#49540-S
SE MUESTRA CON LA OPCIÓN DE FIBRA
DE ALTO RENDIMIENTO (90142)



LÁMPARA DE
CABEZA SFI

90126
SE MUESTRA CON LA
OPCIÓN DE FIBRA
MICROLINK SFI (90127)

LÁMPARA DE CABEZA MFI

Componentes de aluminio laminado de gran duración y sistema óptico de precisión para asegurarle años de servicio fiable.

- La apertura con iris de 10 láminas de alta resolución le ofrece un punto luminoso bien definido en todo el ajuste del tamaño del punto luminoso
- El tacto del ajuste de precisión del punto luminoso refleja la construcción de precisión de alta calidad en el equipo completo
- Tamaño ajustable del punto luminoso entre 15 mm y 70 mm a una distancia de trabajo de 46 cm

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN
49540	Lámpara de cabeza MFI montada en una banda rígida
49540-S	Lámpara de cabeza MFI montada sobre Soporte de Visor Universal y banda de sujeción FleeceComfort™
49537	Equipo de conversión FleeceComfort™ Usado para convertir 49540 a 49540-S
49580	Juego de almohadillas de repuesto (incluye almohadilla delantera, superior, posterior) para 49540
49570	Palanca omnidireccional MFI, 2/caja

LÁMPARA DE CABEZA SFI

Más luz para esos procedimientos de cavidad profunda e incisión pequeña tan difíciles de iluminar.

- La lámpara de cabeza SFI usa un sistema óptico convergente para ajustar el tamaño del punto luminoso. Al reducir el tamaño del punto luminoso, el sistema óptico convergente enfoca los lúmenes totales disponibles en un punto luminoso más pequeño. Esto tiene como resultado niveles mayores de lux (lúmenes/m²) al disminuir el tamaño del punto luminoso
- Cuando se usa con el iluminador quirúrgico CL100, el lux varía entre 20.000 (punto luminoso grande) a más de 300.000 (punto luminoso pequeño)
- Cuando se usa con el iluminador quirúrgico CL300, el lux varía entre 40.000 (punto luminoso grande) a más de 700.000 (punto luminoso pequeño)

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN
90126	Lámpara de cabeza SFI montada sobre Soporte de Visor Universal y banda de felpa
90012	Palanca omnidireccional SFI, 2/caja
90013	Repuesto de la banda de felpa, 10/caja

Bandas de cabeza

Se cuenta con tres opciones de bandas de cabeza para asegurar una comodidad total en la mayoría de los usuarios:

BANDA DE CABEZA DE FELPA

- Viene como estándar con la lámpara de cabeza SFI
- Es ligera y cómoda y actúa como una cinta de transpiración efectiva
- El elástico sin látex aplica la cantidad justa de compresión circunferencial para mantener la lámpara de cabeza SFI en posición segura.

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN
90013	Repuesto para las bandas de cabeza de felpa, 10/caja



90013

BANDA DE CABEZA FLEECECOMFORT™

Sin duda un mayor nivel de comodidad.

- Estándar con 49540-S
- Nylon balístico, forro afelpado y un cierre de corchetes con extensión generosa que le ofrece seguridad y comodidad dentro de una amplia gama de tamaños de la cabeza
- Cinco clips de control de fibra para acomodar las fibras tanto bifurcadas como no bifurcadas

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN
49536	Repuesto de las bandas de cabeza FleeceComfort™, 3/caja



49536

BANDA RÍGIDA DE CABEZA

- Emplea un plástico flexible de baja dureza durométrica para ofrecerle la mejor comodidad a largo plazo en una banda rígida de cabeza
- Los ajustes de tamaño por trinquete doble facilitan los ajustes entre usuarios
- Disponible sólo o con lámpara de cabeza MFI incorporada

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN
90147	Banda rígida de cabeza con juego de almohadillas (no incluye lámpara de cabeza)
49540	Banda rígida de cabeza con juego de almohadillas (con lámpara de cabeza MFI montada en la banda)
49580	Juego de almohadillas (incluye almohadilla delantera, superior y posterior)



90147

EQUIPO DE CONVERSIÓN FLEECECOMFORT™

- Se usa para convertir 49540 (lámpara de cabeza MFI sobre banda rígida) a 49540-S

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN
49537	Equipo de conversión FleeceComfort™



49537

Fibras para lámparas de cabeza

Las fibras ópticas son frágiles y, con el paso del tiempo, una ruptura extensa de fibras puede llevar a una pérdida significativa de transmisión luminosa.

Todas las fibras Welch Allyn incorporan una bobina espiral hecha de una aleación ligera que protege las fibras y reduce considerablemente la ruptura.



49543



90127



90142

FIBRAS MFI PARA LÁMPARAS DE CABEZA

Tres capas de protección que le ofrecen una duración extrema. Diseñadas para que duren en los entornos más difíciles.

- Una bobina espiral hecha de una aleación ligera protege las frágiles fibras de vidrio evitando los daños por aplastamiento y compresión
- Vidrio óptico de alta eficiencia para la transmisión máxima de la luz
- Fibras separadas y segregadas con un recubrimiento interno de PVC sobre toda la longitud de la fibra para prevenir los daños por estrés en las bifurcaciones

FIBRAS SFI PARA LÁMPARAS DE CABEZA

Al usarse en las lámparas de cabeza, la tecnología de fibra única ofrece diversas ventajas, incluyendo una fibra de peso más ligero y un punto luminoso más homogéneo. No sufre pérdidas parciales en el haz como en el caso de los haces tradicionales de fibra óptica, y es por esto que se captura y transmite más luz a la lámpara de cabeza.

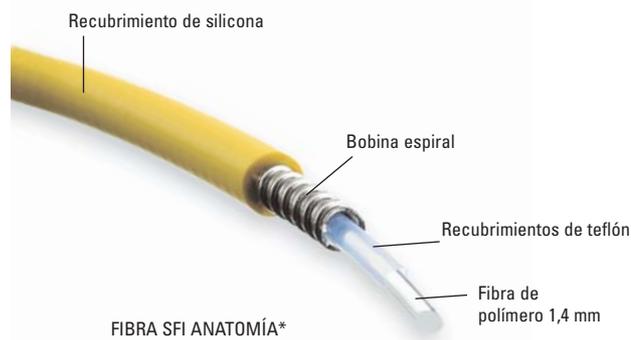
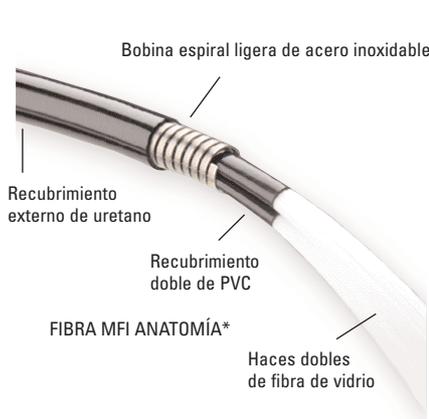
- Un filamento único de polímero con un diámetro de 1,4 mm que transmite una luz pura y nítida
- Ligera y flexible
- De construcción durable y fácil de cuidar

FIBRAS DE ALTO REDIMIENTO PARA LÁMPARAS DE CABEZA

Combina las características de las fibras SFI y MFI para ofrecer la actuación de fibras con el doble de su tamaño y peso

- Fibras fusionadas en el extremo de la lámpara de cabeza que eliminan virtualmente toda pérdida parcial en el haz, haciéndolas muy eficientes
- Con 2,9 mm, es ligera y muy flexible
- Conector en ángulo de la lámpara de cabeza que le asegura una prominencia baja y discreta

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN
49543	Fibra MFI para lámpara de cabeza, bifurcada, 2,6 m (compatible con las lámparas de cabeza 49540 y 49540-S)
49541	Fibra MFI para lámpara de cabeza, bifurcada, 3,8 m (compatible con las lámparas de cabeza 49540 y 49540-S)
90127	Fibra SFI MicroLink™ para lámpara de cabeza, 2,6 m (compatible con la lámpara de cabeza 90126 MicroLink™)
90128	Fibra SFI MicroLink™ para lámpara de cabeza, 3,8 m (compatible con la lámpara de cabeza 90126 MicroLink™)
90128-30	Fibra SFI MicroLink™ para lámpara de cabeza, 9,0 m (compatible con la lámpara de cabeza 90126 MicroLink™)
90142	Fibra MFI fusionada de alto rendimiento para lámparas de cabeza, 2,6 m (compatible con las lámparas de cabeza 49540 y 49540-S)
90143	Fibra MFI fusionada de alto rendimiento para lámparas de cabeza, 3,8 m (compatible con las lámparas de cabeza 49540 y 49540-S)
49560	Clips para bata para la fibra MFI bifurcada, 2
90007	Clips para bata para la fibra SFI y fusionada de alto rendimiento, 30/caja



*No es el tamaño real

Iluminadores quirúrgicos y accesorios

Todos los iluminadores quirúrgicos de Welch Allyn emplean tecnología de arco voltaico para minimizar el fallo durante el uso y la necesidad de cambiar la lámpara. La lámpara de arco voltaico funciona usando una corriente eléctrica de alto voltaje para generar un arco eléctrico entre dos polos. Por lo tanto, la producción de luz es muy alta y no existe filamento que pueda romperse, como en las lámparas tradicionales de halógeno usadas en otros iluminadores.

MFI SÖLARC™

Pequeño y poderoso, este atractivo iluminador quirúrgico le ofrece una luz blanca de gran intensidad que compite con los iluminadores que funcionan con una potencia nominal mucho mayor.

- La eficiente tecnología Solarc ofrece más lúmenes por vatio que las lámparas de halógeno o xenón
- Solarc es una lámpara MH-HID de arco pequeño que produce luz a 5500K, de forma que es más blanca que las lámparas de halógeno y, ya que no tienen un filamento que pueda romperse, podrá esperar una vida útil de la lámpara de más de 550 horas
- El iluminador se vende con o sin tambor. Las configuraciones se dan a continuación con los números de las partes.



49502



49502TW

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN
49502	Iluminador MFI Solarc Lightsource
49502TW	Iluminador MFI Solarc con tambor (ACMI, Wolf, Olympus, Storz)
49511	Sólo tambor TW para la mejoría del campo de 49502 a 49502TW
09500-E	Lámpara Solarc de repuesto



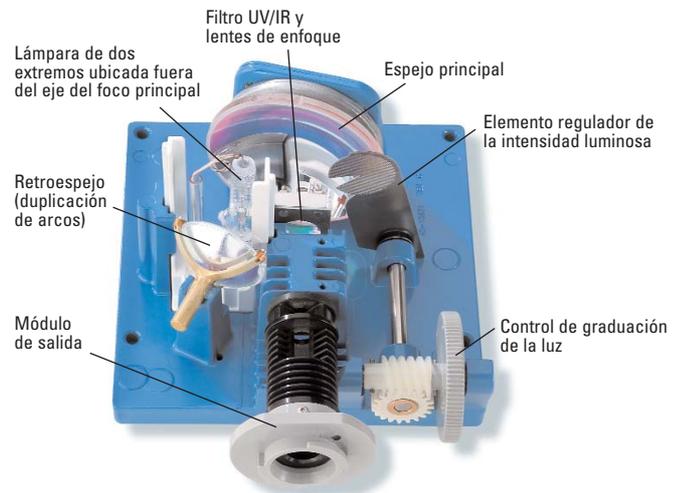
LÁMPARA DE HALÓGENO (3,200° K)

LÁMPARA SOLARC WELCH ALLYN (5,500° K)

ILUMINADORES SERIE CL

Diseñados para iluminar óptimamente las fibras de vidrio o plástico de diámetro pequeño (1 a 3 mm), CL100 y CL300 pueden proporcionar luz de forma inigualada por cualquier otro iluminador. En la Serie CL se emplea una exclusiva tecnología patentada de eje separado para sacar a la lámpara de arco voltaico fuera del eje de trayectoria de la luz mientras viaja hasta la cara de la fibra.

- Los dos modelos aceptan la lámpara de cabeza SFI MicroLink y fibras de endoscopia, así como la mayoría de los conectores de fibra estilo Storz o Olympus
- Al usar el puerto de expansión 90129 MultiLink, aceptarán fibras con conectores estilo ACMI, Wolf y Dyonics



PLATAFORMA ÓPTICA FUERA DEL EJE WELCH ALLYN

CL100

En el CL100 se emplea una lámpara de arco voltaico de 100 vatios que produce luz a 6.000K y está clasificada con una vida útil promedio de 1.000 horas.

- El ventilador de enfriamiento único de operación silenciosa y diseño contemporáneo hace que éste sea el iluminador ideal para el quirófano

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN
90132-E	Iluminador quirúrgico CL100
90133	Lámpara de repuesto CL100

CL300

Con una poderosa lámpara DCMH-HID de arco voltaico de 300 vatios, el CL 300 produce una luz a 5600K. La temperatura de color más baja casa más estrechamente el color de las lámparas quirúrgicas de techo eliminando la apariencia cambiante de los tejidos al pasar de las luces altas a las de cabeza.

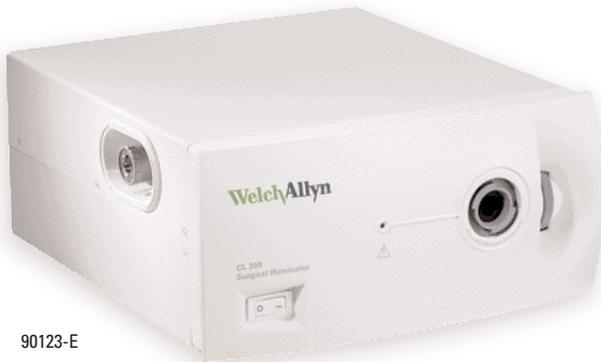
- El CL300 posee además un puerto lateral para alojar el puerto opcional de expansión MultiLink cuando no se está usando

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN
90123-E	Iluminador quirúrgico CL300
90125	Lámpara de repuesto CL300
90129	Puerto de expansión MultiLink™ para 90123-E y 90132-E

Ya que la vida útil de la lámpara está determinada por las condiciones de empleo, no puede cubrirse mediante una garantía específica. Sin embargo, la vida útil promedio de las lámparas de arco voltaico de Welch Allyn usadas en los iluminadores CL100 y CL300 es 1000 horas.



90132-E



90123-E



90129 PUERTO DE EXPANSIÓN MULTILINK

Matriz de compatibilidad de la lámpara quirúrgica de cabeza

ILUMINADOR	CL100 90132-E	CL300 90123-E	MFI Solarc 49502, 49502TW,
LÁMPARA DE CABEZA	Lámpara de cabeza SFI 90126		Lámpara de cabeza MFI (Rígida) 49540
	Lámpara de cabeza MFI (FleeceComfort™) 49540-S		
FIBRA	SFI 2.6 m 90127	HO Fusionada MFI 2.6 m 90142	MFI 3.8 m 49543
	SFI 3.8 m 90128	HO Fusionada MFI 3.8 m 90143	MFI 3.8 m 49541
SOPORTE MÓVIL	Soporte móvil Serie CL 90124		Soporte móvil Solarc 49550

Sólo los componentes alineados verticalmente son compatibles.

Matriz para el sistema de lámparas quirúrgicas de cabeza

		SISTEMA CL300 DE ALTO RENDIMIENTO	SISTEMA SFI CL300	SISTEMA SFI CL300	SISTEMA SFI CL100	SISTEMA SFI CL100	SISTEMA MFI SOLARC	SISTEMA MFI SOLARC CON TORRETA			
SISTEMA DE LÁMPARA DE CABEZA		90140-E	90150-E	90141-E	90151-E	90130-E	90157-E	90137-E	90155-E	49522	49522TW
ILUMINADOR											
MFI Solarc 49502										X	
MFI Solarc 49502TW											X
CL100 90132-E								X	X		
CL300 90123-E	X	X	X	X	X	X	X				
LÁMPARA/BANDA DE CABEZA											
SFI con felpa ³ 90126						X	X	X	X		
MFI con rígida ⁴ 49540				X	X					X	X
MFI con FleeceComfort™ ³ 49540-S	X	X									
FIBRA											
2.6 m SFI 90127						X		X			
3.8 m SFI 90128							X		X		
2.6 m Fusionada MFI HO 90142	X		X								
3.8 m Fusionada MFI HO 90143		X		X							
2.6 m MFI 49543										X	X
3.8 m MFI 49541											
SOPORTE											
Soporte Serie CL 90124	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
Repuesto/banda optativa de cabeza											
Felpa, 10/caja 90013	NR	NR	NR	NR	S	S	S	S	S	NR	NR
FleeceComfort™ 3/caja 49536	S	S	O ¹	O ¹	O	O	O	O	O	O ¹	O ¹
Rígida (c/u) 90147	O ²	O ²	X	X	O ²	O ²	O ²	O ²	O ²	X	X

¹ Pida un equipo de conversión 49537 FleeceComfort para convertir la banda rígida de cabeza en una banda FleeceComfort™ de cabeza

² La luminaria se une a la banda rígida de cabeza mediante la colocación del soporte de gafas bajo la almohadilla para la frente en la banda rígida de cabeza.

³ Pida 90147-E además de la lámpara de cabeza estándar que viene con el sistema.

⁴ La luminaria se une al soporte de gafas que está sostenido por bolsillos en la banda de cabeza de felpa o FleeceComfort™ o se sostiene mediante la almohadilla de la frente en la banda rígida de cabeza.

⁵ La luminaria está unida directamente a la banda rígida de cabeza mediante dos tornillos de montaje. El Soporte de Visor Universal no contribuye al montaje de la luminaria.

S- Estándar

X- Incluida en el sistema

NR- No se recomienda

O- Opcional

Ubicaciones en el mundo

WELCH ALLYN

4341 State Street Road, PO Box 220, Skaneateles Falls, NY 13153-0220 USA
315.685.4560 fax 315.685.0054

EUROPEAN CUSTOMER SERVICE

Navan Business Park, Dublin Road, Navan, County Meath Ireland
+353 46 906 7790 fax +353 46 906 7754
UK telephone +44 (0) 207 365 6780 UK fax +44 (0) 207 365 9694

WELCH ALLYN U.K.

Cublington Road, Aston Abbotts, Buckinghamshire HP22 4ND England
+44 (0) 207 365 6780 fax +44 (0) 207 365 9694

WELCH ALLYN GERMANY

Postfach 31, Zollerstrasse 2-4, 72417 Jungingen Germany
tel/fax +49 (0) 8232 950647

WELCH ALLYN FRANCE

814 Rue Charles de Gaulle, 77100 Mareuil Les Meaux France
+33 (0) 1 6009 3366 fax +33 (0) 1 6009 6797

WELCH ALLYN SVERIGE

Verkstadsgatan 12, 263 39 Höganäs Sweden
+46 (0) 42 330 220 fax +46 (0) 42 333 210

WELCH ALLYN CARDIO CONTROL BV

Staalweg 50, 2612 KK Delft Holland
+31 (0) 15 750 5000 fax +31 (0) 15 750 5050

WELCH ALLYN SOUTH AFRICA (PTY) LTD,

394 Surrey Avenue, Ferndale, Randburg, 2194, South Africa
P O Box 809, Fontainebleau, South Africa 2032
Tel: +27 (0) 11 777-7555 Fax: +27 (0) 11 777-7556

WELCH ALLYN IBERIA General Varela 35, planta 2ª, oficina 10-11, 28020 Madrid Spain
+34 (0) 91 425 2491 fax +34 (0) 91 425 2679